

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N⁰): 0031/VAQ09 - 02/21 - 00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số:

0720/22/GH

Ngày:

02.03.2022

Pursuant to the Technical document N⁰

Date

Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng:

QCVN 11 : 2015/BGTVT

Standard, regulation applied

Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số:

99004/01/03/21/01

Ngày:

18.05.2021

Pursuant to the results of C.O.P examination Report N⁰

Date

Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số:

0996/BCTN-TO/21

Ngày:

29.09.2021

Pursuant to the results of Test Report N⁰

Date

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở hàng siêu trường, siêu trọng)**

Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG**

Số loại (Model code):

DV-LBT-4AEX-1

Mã số khung (Frame number code): **RR2LNVXTZ*VB07**

Khối lượng bản thân (Kerb mass):

19.300

kg

Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin):

4.400

kg

- Trục sau (on rear):

14.900

kg

Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design payload):

54.700

kg

Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized payload):

kg

Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass):

74.000

kg

Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass):

kg

Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin):

kg

- Trục sau (on rear):

kg

Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height):

19.080 x 3.000 x 1.610

mm

Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel space):

11.200 + 1.310 + 1.310 + 1.310

mm

Số trục xe (Number of axles): **4**

Cỡ lốp (Tyre size):

Lốp trước (front tyre): ---

Lốp sau (rear tyre): **11.00R20**

Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất:

Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam

(Name and address of manufacturer)

Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh

Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp:

Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam

(Name and address of assembly plant)

Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh

Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT

The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: ---/ 2.180 mm

- Hệ thống phanh:

Phanh chính ---/Tang trống

Khí nén

Phanh đỗ

Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4, 5

Tự hãm

- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: ---/04/04/04/04

- Chốt kéo model LT-XZ90C-12-000

- Giá trị kích thước và khối lượng nêu trên được ghi nhận ở trạng thái không kéo dài

- Loại xe này có thể thay đổi tối đa khoảng cách trục/ chiều dài toàn bộ:

19.700 + 1.310 + 1.310 + 1.310/ 27.580 (mm)

- Khối lượng toàn bộ theo thiết kế/ phân bố lên chốt kéo/ cụm trục 2+3+4+5:

+ Khi không kéo dài: 74.000/ 23.620/ 50.380 kg

+ Khi kéo dài tối đa: 72.100/ 26.905/ 45.195 kg

- Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép

của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ

- Tổ hợp ô tô đầu kéo với sơ mi rơ moóc chỉ được phép di chuyển với vận tốc lớn nhất

không được vượt quá 30 km/h

- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số: 0031/VAQ09 - 02/21 - 00 ký ngày 07.10.2021

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM

Vietnam Register

General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0031/VAQ09 - 02/21 - 01

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i>	0721/22/GH	Ngày: <i>Date</i>	02.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: <i>Date</i>	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>	0997 BS1/BCTN-TO/21	Ngày: <i>Date</i>	29.09.2021

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở hàng siêu trường, siêu trọng)**

Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-LBT-4AEX-2**

Mã số khung (Frame number code): **RR2LNVXTZ*VB07**

Khối lượng bản thân (Kerb mass): **19.300** kg

Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **4.400** kg - Trục sau (on rear): **14.900** kg

Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): **54.700** kg

Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): **---** kg

Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **74.000** kg

Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **---** kg

Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **---** kg - Trục sau (on rear): **---** kg

Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **19.080 x 3.000 x 1.610** mm

Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel base): **11.200 + 1.310 + 1.310 + 1.310** mm

Số trục xe (Number of axles): **4**

Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **12R22.5**

Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
(Name and address of manufacturer) Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh

Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
(Name and address of assembly plant) Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh

Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT

The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 2.180 mm**
- Hệ thống phanh:
 - Phanh chính **---/Tang trống**
 - Khí nén
 - Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4; 5**
 - Tự hãm
- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04/04**
- Chốt kéo model LT-XZ90C-12-000
- Giá trị kích thước và khối lượng nêu trên được ghi nhận ở trạng thái không kéo dài
- Loại xe này có thể thay đổi tối đa khoảng cách trục/chiều dài toàn bộ: **19.700 + 1.310 + 1.310 + 1.310/ 27.580 (mm)**
- Khối lượng toàn bộ theo thiết kế/ phân bố lên chốt kéo/ cụm trục 2+3+4+5:
 - + Khi không kéo dài: **74.000/ 23.620/ 50.380 kg**
 - + Khi kéo dài tối đa: **72.100/ 26.905/ 45.195 kg**
- Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ
- Tổ hợp ô tô đầu kéo với sơ mi rơ moóc chỉ được phép di chuyển với vận tốc lớn nhất không được vượt quá 30 km/h
- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số: 0031/VAQ09 - 02/21 - 01 ký ngày 18.10.2021